

**Žaloba podaná dne 17. prosince 2008 – Eni SpA v. Komise
Evropských společenství**

(Věc T-558/08)

(2009/C 44/104)

Jednací jazyk: itaština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Eni SpA (Řím, Itálie) (zástupci: M. Siragusa, D. Durante, G. C. Rizza, S. Valentino a L. Bellia, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobkyně

- úplně nebo částečně zrušit rozhodnutí, se všemi důsledky vyplývajícími pro výši pokuty;
- podpůrně zrušit nebo snížit pokutu;
- v každém případě uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Rozhodnutí napadené v projednávané věci je totéž jako ve věci T-540/08 Esso a další v. Komise.

Na podporu svých tvrzení žalobkyně uplatňuje:

- porušení a nesprávné použití článku 81 ES v rozsahu, v němž bylo v článku 1 rozhodnutí určeno, že se Eni účastnila dohody nebo jednání ve vzájemné shodě trvajícíchho charakteru z důvodu účasti p. Di Seria na technické schůzce dne 30. a 31. října v Hamburku. Eni zvláště poukazuje na nesprávná skutková zjištění a následky, které z nich vyplývají z právního hlediska, jelikož Komise: (i) uvedla, že Eni v rámci své obhajoby během správního řízení netvrdila, že p. Di Serio „otevřeně zachovával odstup“ ve vztahu k obsahu uvedené schůzky a (ii) chybně uvedl prohlášení Eni, pokud jde o nesrovnalosti mezi navýšeními cen uvedenými v dokumentech pocházejících od Sasol a od MOL. Kromě těchto pochybení se žalobkyně domnívá, že Komise provedla nesprávné právní posouzení, když uvedla, že se účastnila dohody nebo jednání ve vzájemné shodě trvajícíchho charakteru, zatímco Eni nepřistoupila k „celkovému plánu“ a neexistují skutečnosti naplňující znaky obou protiprávních jednání;
- porušení a nesprávné použití článku 81 ES v rozsahu, v němž bylo v článku 1 rozhodnutí určeno, že se Eni účastnila dohody nebo jednání ve vzájemné shodě během období mezi 21. únorem 2002 a 28. dubnem 2005. Eni zvláště zpochybňuje posouzení své účasti jako protisoutěžní z důvodu, že chybí znaky zakládající dohodu a jednání ve vzájemné shodě pro stanovení cen a výměnu citlivých informací;
- porušení a nesprávné použití článku 81 ES, článku 23 nařízení (ES) č. 1/2003 a pokynů pro výpočet pokut. Žalobkyně se v tomto ohledu domnívá, že Komise:

- základní částku pokuty a dodatečnou částku pokuty stanovila iracionálně a v rozporu se zásadami rovného zacházení a proporcionality. Komise totiž pro určení základní částky (a dodatečné částky) pokuty stanovila procentní sazbu 17 % z hodnoty prodeje, když měla za to, že Eni odpovídá za stanovení cen a výměnu informací, zatímco použila téměř totožný koeficient (18 %) na ostatní podniky účastníci se kartelové dohody, které si taktéž údajně rozdělily trhy nebo zákazníky;
- nezhlednila zásadu právní jistoty, když použila přítěžující okolnost opakovaného protiprávního jednání, ačkoli jí protiprávní jednání, kterých se v osmdesátých letech dopustily dceřiné společnosti Eni, která v okamžiku příslušných rozhodnutí nebyla přiznána k tíži Eni, nelze přičítat. Krom toho doba, která uplynula od minulých protiprávních jednání a protiprávních jednání konstatovaných v rozhodnutí, činí použití pojmu „opakované protiprávní jednání“ neodůvodněným;
- nepoužila polehčující okolnosti vycházející z marginální účasti žalobkyně na kartelové dohodě a z neexistence provedení rozhodnutí přijatých na technických schůzkách. Žalobkyně krom toho tvrdí, že poskytla důkaz o tom, že p. Monti byl přesvědčen o tom, že se účastní schůzek zcela legálních v rozsahu, v němž byly organizovány v rámci EWF, a v každém případě neexistuje úmyslné zavinění ze strany Eni, která od svých dceřiných společností obdržela informace, které jí nemohly umožnit posoudit protisoutěžní povahu těchto schůzek.

**Žaloba podaná dne 17. prosince 2008 – STIM d'Orbigny
v. Komise**

(Věc T-559/08)

(2009/C 44/105)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Société de travaux industriels et maritimes d'Orbigny (STIM d'Orbigny SA) (Paříž, Francie) (zástupce: F. Froment-Meurice, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobkyně

- prohlásit neplatnost napadeného rozhodnutí Komise;

- zrušit první článek napadeného rozhodnutí, který prohlašuje, že 1) náhrada poskytnutá francouzským státem společností SNCM ve výši 53,48 milionů eur je protiprávní, ale slučitelnou státní podporou, 2) záporná prodejní cena SNCM ve výši 158 milionů eur nepředstavuje státní podporu a 3) podpora na restrukturalizaci ve výši 15,81 milionů eur je protiprávní, ale slučitelnou státní podporou;
- uložit Komisi, aby uhradila STIM d'Orbigny náklady a výdaje související s napadeným rozhodnutím.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně požaduje zrušení rozhodnutí Komise K(2008)3182 konečně ze dne 8. července 2008, kterým Komise potvrdila, že:

- náhrada vyplacená Francouzskou republikou společností Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée (dále jen „SNCM“) ve výši 53,48 milionů eur z titulu povinnosti veřejné služby představuje protiprávní státní podporu, která je ale slučitelná se společným trhem;
- záporná prodejní cena SNCM ve výši 158 milionů eur, přijetí sociálních opatření ve vztahu k zaměstnancům ve výši 38,5 milionů eur společností Compagnie Générale Maritime et Financière (dále jen „CGMF“) a společná a souběžná rekapitalizace SNCM společností CGMF ve výši 8,75 milionů eur nepředstavují státní podpory; a
- podpora na restrukturalizaci ve výši 15,81 milionů eur, kterou Francouzská republika poskytla ve prospěch SNCM, představuje protiprávní státní podporu, která je ale slučitelná se společným trhem.

Na podporu své žaloby se žalobkyně dovolává třech žalobních důvodů vycházejících z:

- neuvedení odůvodnění, jelikož Komise:
 - nedefinovala posuzovaný trh nebo neupřesnila postavení konkurenčních podniků;
 - neodpověděla na některé argumenty společnosti Compagnie Méridionale de Navigation působící na dotčeném trhu a
 - nekonstatovala neslučitelnost se společným trhem, pokud jde o vklad kapitálu přesahující 15,81 milionů eur, který byl prohlášen za slučitelný se společným trhem;
- zjevných nesprávných právních posouzení týkajících se:
 - uplatnění čl. 86 odst. 2 ES na vklad kapitálu ve výši 53,48 milionů eur z titulu náhrady veřejné služby, jelikož touto částkou byly nahrazeny dvakrát stejné povinnosti veřejné služby, což vedlo k přeplacení a kompenzaci nedostatečného řízení a neschopnosti SNCM zlepšit účinným způsobem její produktivitu;
 - záporné prodejní ceny SNCM ve výši 158 milionů eur, která nemůže být prosta prvků státní podpory; Komise provedla nesprávný výklad chování soukromého investora v tržním hospodářství a dopustila se nesprávného

posouzení tím, že měla za to, že riziko kumulace závazků vůči státu v případě možné likvidace umožní považovat prodej SNCM za zápornou cenu za méně nákladné řešení;

- vkladu kapitálu společností CGMF ve výši 8,75 milionů eur, Komise nevezala v úvahu všechny ekonomické, finanční a právní skutečnosti a nepředložila důkaz, že vklad kapitálu CGMF nepředstavuje státní podporu;
- vkladu na běžný účet společností CGMF ve výši 38,5 milionů eur jakožto sociálních opatření ve vztahu k zaměstnancům, čímž se SNCM dostala do situace, která je výhodnější než ta, která by vyplývala z trhu;
- státní podpory ve výši 22,52 milionů eur, nelze dojít k závěru o slučitelnosti této podpory s hlavními zásadami Společenství, které byly zkoumány v projednávané věci;
- porušení zásad proporcionality a jednotné povahy podpor v tom, že příjemce podpory SNCM nepřispěl podstatným způsobem k restrukturalizaci z vlastních zdrojů nebo externím financováním získaným za tržních podmínek a že opatření přijatá v roce 2006 představovala protiprávní podporu podniku ze strany Francouzské republiky.

Žaloba podaná dne 16. prosince 2008 – Repsol YPF Lubricantes y especialidades a další v. Komise

(Věc T-562/08)

(2009/C 44/106)

Jednací jazyk: španělština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Repsol YPF Lubricantes y especialidades, SA (Madrid, Španělsko), Repsol Petróleo, SA (Madrid, Španělsko), Repsol YPF, SA (Madrid, Španělsko) (zástupci: J. Jiménez-Laiglesia Oñate, J. Jiménez-Laiglesia Oñate a S. Rivero Mena, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit články 1 a 2 rozhodnutí a
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Rozhodnutí napadené v tomto řízení je totéž jako ve věci T-540/08 Esso a další v. Komise.